

立法會

Legislative Council

立法會CB(2)2171/07-08號文件
(此份會議紀要業經政府當局審閱)

檔 號：CB2/PS/1/07

福利事務委員會 長者服務小組委員會 第五次會議紀要

日 期：2008年4月11日(星期五)
時 間：下午3時
地 點：立法會大樓會議室A

出席委員：馮檢基議員, SBS, JP(主席)
李卓人議員
陳婉嫻議員, SBS, JP
譚耀宗議員, GBS, JP
李鳳英議員, BBS, JP
梁家傑議員, SC
梁國雄議員
張超雄議員

缺席委員：何俊仁議員

出席公職人員：議程第I項

勞工及福利局局長
張建宗先生, GBS, JP

勞工及福利局副秘書長(福利)2
葉文娟女士

勞工及福利局首席助理秘書長(福利)3
何小萍女士

勞工及福利局助理秘書長(福利)3A
陳雅思女士

社會福利署助理署長(安老服務)
吳馬金嫻女士

**應邀出席的
團體** : 議程第I項

香港安老服務協會

主席
李輝女士

第一副主席
陳志育先生

長者家專業顧問有限公司

業務發展經理
何麗欣女士

香港防止虐待長者協會

顧問委員(安老事務)
符偉樂先生

高級保健員
梁嘉莉女士

香港老人科醫學會

會長
陳漢威醫生

香港社會服務聯會

總主任(長者)
陳文宜女士

主任(長者)
張麗華女士

主任(長者)
梁美思女士

香港老年學會

會長
梁萬福醫生

中小企國際聯盟——安老委員會

秘書長
于振華女士

委員
文錦麗女士

長者政策監察聯席

何炳昭先生

張基先生

李立民先生

失智症照顧者聯盟

張嘉寶女士

李沛藪女士

列席秘書 : 總議會秘書(2)4
馬淑霞小姐

列席職員 : 議會秘書(2)2
林偉怡女士

文書事務助理(2)4
邵佩妍小姐

經辦人／部門

I. 繼續討論長者住宿照顧服務

[立法會 CB(2)835/07-08(01)、CB(2)1038/07-08(01)、
CB(2)1324/07-08(01)、CB(2)1493/07-08(01) 至 (03)、
CB(2)1528/07-08(01)及CB(2)1620/07-08(01)號文件]

小組委員會進行商議工作(會議過程索引載於
附件)。

住宿照顧服務的長遠規劃

2. 委員察悉，安老事務委員會已決定研究長者住
宿照顧服務，就以下兩方面進行探討 ——

- (a) 如何確保資助住宿照顧服務能集中照顧最有需
要的長者；及
- (b) 如何推動優質的自負盈虧／私營住宿照顧服務
作進一步發展，以及鼓勵個人、家庭和社會共
同承擔責任，以照顧長者的長期護理需要。

3. 委員認為，安老事務委員會在其研究中亦應考慮下列事宜——

- (a) 根據安老院舍的質素及收費把院舍分類，以及就資助宿位的輪候時間和新增供應提供服務承諾；
- (b) 就資助宿位的編配引入資產入息審查機制。當局可參考編配租住公屋單位及居者有其屋計劃單位時所採用的機制；
- (c) 目前，如有長者申請資助長期護理服務，當局會利用統一評估機制評估他們的長期護理需要。為確保資助住宿照顧服務能集中照顧最有需要的長者，政府當局應具體訂明長者的身體缺損達到何種程度會被視為有迫切的長期護理需要，須入住資助安老院舍；
- (d) 現時扣減入住私營安老院舍的長者每月綜合社會保障援助(下稱"綜援")金額的安排。在此安排下，長者如獲家人提供經濟支援以支付部分月費，便會被扣減每月綜援金額；及
- (e) 私營安老院舍大多把收費訂於院友獲發的綜援金額的定價政策。

與會團體認同委員的意見。

4. 勞工及福利局局長表示，政府當局對此議題並無既定立場。安老事務委員會會仔細考慮其研究所涉及各個課題。該項研究預計將於2009年首季完成。勞工及福利局副秘書長(福利)2補充，安老事務委員會所作的全面研究會探討長者和快將步入晚年的人士(即45歲或以上的人士)有何長期護理需要，以及預測安老宿位日後的需求。

5. 由於改變現行的安老宿位供應及編配安排需要一段時間，委員促請政府當局採取過渡措施，以縮短在資助長者長期護理服務中央輪候冊(下稱"輪候冊")上的長者輪候各種資助宿位的時間。李卓人議員表示，當局可考慮在改善買位計劃(下稱"買位計劃")下向私營安老院舍購買更多宿位。

6. 勞工及福利局局長回應時表示，若把非資助安老宿位納入計算，本港約有74 500個宿位。目前，約有57 000名長者居於資助或非資助安老院舍宿位。雖然尚有

約2萬個私營安老宿位，但部分長者寧願輪候資助宿位。有鑒於此，安老事務委員會會在研究中探討如何推動優質的自負盈虧／私營住宿照顧服務作進一步發展，以照顧長者的長期護理需要。

7. 勞工及福利局局長進一步表示，在2008-2009年度，新建的合約院舍將可提供107個新增資助宿位。此外，2008-2009年度政府財政預算案已預留2,980萬元，用以提供278個新增資助宿位。另一筆為數4,000萬元的撥款則會用於提升19間安老院舍的760個療養宿位，為病情穩定的長者提供療養照顧服務。他察悉委員對資助住宿照顧服務輪候時間冗長的關注，並表示日後會盡力爭取更多撥款，以增加資助宿位的數目。

8. 張超雄議員表示，當局亦應採取措施，提升社區照顧服務的容量，從而為有長期護理需要的長者提供居家輪候資助宿位期間所需的支援服務。

9. 為使委員知悉安老事務委員會的研究內容，陳婉嫻議員要求政府當局向委員提供安老事務委員會的研究項目一覽表，以供參考。

政府當局

資助安老院舍和私營安老院舍的質素及監管

10. 委員從傳媒的報道得悉，部分私營安老院舍可自由提取某些以綜援金支付宿費的院友的銀行存款，他們對此事深表關注。據報，約有40間私營安老院舍打算在未經院友同意的情況下，私自扣取當局將於本財政年度向院友額外發放的一個月綜援金額及一筆過高齡津貼，以資助有關宿費。委員強烈促請政府當局監察私營安老院舍的涉嫌不當行為。

11. 勞工及福利局局長和社會福利署助理署長(安老服務)(下稱"助理署長(安老服務)")作出以下回應 ——

- (a) 社會福利署(下稱"社署")已在《安老院實務守則》第8.2.3及8.5.2段就安老院舍代每名院友持有或存放財物或財產提供清晰指引，有關指引包括 ——
 - (i) 必須在院友入住院舍或當有此需要時，徵求院友及其監護人／保證人／家人／親屬的書面同意及授權；
 - (ii) 院舍職員不應私自提取及動用院友銀行帳戶內的款項，以支付住宿費用及其他收費，除非安老院舍已設立並執行妥善的監

察機制，以防止有關帳戶被濫用或出現爭議；及

- (iii) 安老院舍主管必須設立和保存一套全面及經常更新的紀錄系統，供安老院牌照事務處(下稱"牌照處")隨時查閱。根據《安老院規例》(第459A章)第16條及作為良好的行事方式，上述紀錄必須記述安老院舍代每名院友存放或持有的財物或財產；
- (b) 根據《精神健康條例》(第136章)成立的監護委員會獲得授權，可發出命令把精神上無行為能力的人交由適合的人(例如註冊社工)或社會福利署署長監護。在此情況下獲委任的監護人可代精神上無行為能力的長者控制及處理財產；
- (c) 社署已於2008年4月8日致函所有安老院舍，並附上若干表格樣本，提醒院舍營辦者須遵守上述指引。據政府當局所知，香港安老服務協會亦已致函所有會員(該會會員均為私營安老院舍營辦者)，勸喻他們在這方面自律；及
- (d) 牌照處的社署人員每年會前往各間安老院舍進行定期及突擊巡查不少於7次。在巡查期間或接獲投訴時，巡查人員會查核上文第11(a)(iii)段的紀錄，並可能會與部分院友會晤。倘若發現問題或違規情況，當局會發出勸諭或警告信，要求有關院舍作出所需的補救，並會在適當時候採取檢控行動。自1997年起，共有50間安老院舍根據《安老院條例》(第459章)及其附屬法例被定罪。

12. 委員普遍認為，現行措施對違規安老院舍缺乏阻嚇力。主席及張超雄議員表示，為求質素保證和進一步加強安老院舍的監管，政府當局應對所有安老院舍採用獨立的認證制度。當局可考慮提供誘因，鼓勵安老院舍參加香港老年學會於2005年推出的自願性認證計劃。舉例而言，在合約院舍或買位計劃的招標過程中，政府當局應給予獲認證的安老院舍較高的評分。香港老年學會梁萬福醫生認同有需要推動安老院舍參與認證制度，以鼓勵安老院舍提升服務質素至高於發牌規定。

13. 助理署長(安老服務)表示，福利事務委員會於2004年討論此議題時，委員曾經商定，安老院舍的認證制度應以自願參與的方式推行，以及由一間非法定機構擔當認證機構。據她所知，現時約有30間安老院舍參與

經辦人／部門

香港老年學會制訂的認證計劃。該會會在其網站公布獲認證的安老院舍的資料。

政府當局

14. 應張超雄議員的要求，助理署長(安老服務)同意研究可否在巡查安老院舍時蒐集資料，統計有多少間資助／合約／私營院舍代院友保管銀行存摺及印章，以及向委員提供這些資料(如有的話)。

II. 其他事項

15. 委員商定，小組委員會將於下次會議討論社區照顧及支援服務。

16. 議事完畢，會議於下午6時13分結束。

立法會秘書處
議會事務部2
2008年6月4日

長者服務小組委員會
第五次會議過程

日期：2008年4月11日(星期五)
時間：下午3時
地點：立法會大樓會議室A

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
000000 - 000413	主席	致開會辭	
<i>住宿照顧服務的長遠規劃</i>			
000414 - 001322	政府當局	政府當局簡介政府的安老政策、各種長者長期護理服務，以及安老事務委員會就長者住宿照顧服務所進行研究 [立法會CB(2)1493/07-08(01)號文件]	
001323 - 001410	主席	張超雄議員及陳婉嫻議員為要求討論私營安老院舍的質素問題而發出的函件 [立法會CB(2)1324/07-08(01)及CB(2)1493/07-08(02)號文件]	
001411 - 002248	張超雄議員 主席 政府當局	張超雄議員關注到，本港沒有足夠的中心為本和家居為本社區照顧服務，為居家輪候資助宿位的長者提供支援 政府當局回應時表示，當局已推出一系列服務，以照顧長者各種不同的長期護理需要和加強對護老者的支援，從而協助長者居家安老	
002249 - 002948	李卓人議員 政府當局	李卓人議員認為，在安老事務委員會得出長者住宿照顧服務的研究結果前，政府當局應增加各種資助宿位的供應，以及向現時在資助長者長期護理服務中央輪候冊(下稱"輪候冊")上的長	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		<p>者就各種資助宿位的編配提供服務承諾</p> <p>政府當局回應時表示，資助宿位的編配現時不設經濟狀況審查。輪候冊上的部分長者可能有經濟能力入住優質的非資助宿位。安老事務委員會已決定在研究中探討相關課題</p>	
002949 - 003632	主席 政府當局	<p>主席關注下年度各種資助宿位的供應。主席建議，政府當局應參考租住公屋單位的編配機制，以及就資助宿位的編配提出服務承諾</p> <p>政府當局回應時表示，2008-2009年度政府財政預算案已預留2,980萬元，用以提供278個新增資助宿位。此外，轉型計劃將增設護理安老宿位，而且這些宿位將可提供達到護養程度的持續照顧，讓有長期護理需要的長者得到更妥善的照顧</p>	
003633 - 004222	梁家傑議員 主席 政府當局	<p>梁家傑議員就2008-2009年度增設資助宿位一事提問，政府當局解釋時表示——</p> <p>(a) 在2008-2009年度，新建的合約院舍可提供107個新增資助宿位；</p> <p>(b) 利用2008-2009年度政府財政預算案的2,980萬元新增經常性撥款增設的278個宿位，預計大約可在1年後投入服務，但當局須先行招標，物色營辦者</p>	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
004223 - 005215	主席 張超雄議員 政府當局	張超雄議員認為，政府當局應檢討因受助長者獲得家人的經濟支援而扣減其每月綜合社會保障援助(下稱"綜援")金額的現行安排，讓長者可使用他們所選擇的優質私營院舍服務 政府當局表示，安老事務委員會會在未來數月整理數據，以評估長者和快將步入晚年的人士的經濟能力及長期護理需要，從而預測安老宿位日後的需求	
005216 - 005825	陳婉嫻議員 政府當局 主席	陳婉嫻議員認為，公眾普遍對私營安老院舍的質素缺乏信心，這正好解釋為何資助安老院舍需求龐大	
005826 - 010358	李卓人議員 政府當局	李卓人議員就當局根據改善買位計劃(下稱"買位計劃")向私營安老院舍購買宿位的政策提問，政府當局回應時表示 —— (a) 現行政策容許更多私營安老院舍參加買位計劃。在2007-2008年度，當局根據買位計劃向17間私營安老院舍購買了大約500個宿位，有關的經常性開支約為3,500萬元；及 (b) 當局日後會努力爭取額外撥款，以增加買位計劃的宿位數目	
010359 - 010758	主席 政府當局	主席認為，社區照顧服務不可被視作住宿照顧服務的代替品。在統一評估機制下，體弱長者的身體缺損程度若被評為達到某一水平，當局便應立即向他們提供資助住宿照顧服務	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
010759 - 011150	陳婉嫻議員 主席	陳婉嫻議員要求當局提供安老事務委員會的研究項目一覽表，以供參考	政府當局作出跟進
011151 - 011608	張超雄議員 主席 政府當局	張超雄議員關注社區照顧服務輪候時間冗長的問題，政府當局回應時表示 (a) 不同地區的社區照顧服務需求各有不同。目前，共有580名長者正在輪候綜合家居照顧服務，平均輪候時間介乎2至4個月；及 (b) 離院長者綜合支援計劃的兩項試驗計劃每年分別可為3 000名年長病人及1 000名護老者提供服務，協助長者居家休養	
011609 - 012000	香港安老服務協會 政府當局	可否就資助宿位的編配引入資產入息審查機制，藉以縮短輪候時間	
012001 - 012306	長者家專業顧問有限公司 政府當局	住宿照顧服務的資助安排	
012307 - 012349	香港防止虐待長者協會 主席	關乎資助安老院舍和私營安老院舍的質素及監管的關注事項	
012350 - 012649	香港老人科醫學會 政府當局	建議為長期照顧服務的所有申請人加強老人病評估工作，以查出尚未發現的疾病，並為有健康問題的長者提供及時的治療	
012650 - 012928	香港社會服務聯會 政府當局	建議公開資料，披露各區資助宿位的輪候情況；為護老者提供資助；以及解決私營安老院舍人手短缺的問題	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
012929 - 013553	香港老年學會 政府當局	促請政府當局提高統一評估機制現有統計數字的透明度	
013254 - 013607	中小企國際聯盟——安老委員會 政府當局	促請政府當局盡快就資助宿位引入資產入息審查機制；增加買位計劃的宿位數目，以及解決保健員人手不足的問題	
013608 - 013955	長者政策監察聯席 政府當局	關乎未來數年長者的長期護理需要及資助宿位供應的關注事項	
<i>資助安老院舍和私營安老院舍的質素及監管</i>			
013956 - 014211	主席 政府當局	政府當局簡介安老院舍的監管工作 [立法會CB(2)1493/07-08(01)號文件]	
014212 - 015214	主席 張超雄議員 政府當局	張超雄議員關注到，有傳媒報道，指約有40間私營安老院舍打算在未經院友同意的情况下，私自提取及動用2008-2009年度政府財政預算案建議額外發放的一個月綜援金額，以資助有關宿費 政府當局表示，《安老院實務守則》(下稱"《守則》")第8.2.3(b)段已訂明相關指引，社會福利署(下稱"社署")亦已於2008年4月8日致函所有安老院舍，並附上表格樣本，提醒院舍營辦者須遵守有關指引	
015215 - 015823	李卓人議員 政府當局 主席	李卓人議員就《守則》的執行情況提問，政府當局回應時表示 —— (a) 安老院牌照事務處(下稱"牌照處")的巡查人員會在巡查時查核安老院舍備存的院友紀	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		<p>錄，並可能會與部分院友會晤。牌照處會在接獲針對安老院舍的投訴後，立刻進行調查；</p> <p>(b) 倘若發現問題或違規情況，牌照處會要求有關院舍作出所需的補救。當局會發出勸諭或警告信，以及在適當時候採取檢控行動；及</p> <p>(c) 在2007年，共有13宗個案關乎院友的銀行存摺保管問題</p>	
015824 - 020516	陳婉嫻議員 政府當局	陳婉嫻議員認為，現行的安老院舍投訴機制和發出勸諭及警告信的安排對違規安老院舍缺乏阻嚇力	
020517 - 021157	主席 梁國雄議員 政府當局	梁國雄議員認為，政府當局應加強監管資助安老院舍，以及探討可否組織"長者力量"聯盟，以監察所有安老院舍的服務質素	
021158 - 021906	主席 政府當局 香港老年學會	主席建議，政府當局應提供誘因，鼓勵私營安老院舍參加香港老年學會推出的安老院舍認證制度，以提升服務質素	
021907 - 022511	主席 張超雄議員 政府當局	張超雄議員要求當局提供資料，說明有多少間資助安老院舍和私營安老院舍代院友保管銀行存摺及印章	政府當局 提供資料
022512 - 023410	梁國雄議員 政府當局 陳婉嫻議員 主席	梁國雄議員認為，政府有責任為私營安老院舍提供所需經費，以確保院舍的服務水準可以接受	
023411 - 023659	主席 政府當局	安老院舍參加香港老年學會推出的安老院舍認證制度的情況	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
023700 - 024341	香港安老服務協會 主席 政府當局	私營安老院舍須代申領綜援的院友保管銀行存摺的原因；以及在人口老化的情況下，私營院舍在照顧長者住宿需要方面所擔當的角色	
024342 - 024713	長者家專業顧問有限公司 政府當局	促請政府當局增撥資源，以加強對私營安老院舍的支援，紓緩業界的經營困難	
024714 - 024917	香港防止虐待長者協會 政府當局	關乎監管資助院舍和合約院舍的關注事項	
024918 - 025203	香港老人科醫學會 政府當局	促請政府當局提高保健員的質素，以及增撥資源，加強社區老人評估小組向入住安老院舍的院友提供的外展服務	
025204 - 025724	香港社會服務聯會 政府當局	福利界缺乏登記護士的問題	
025725 - 030040	香港老年學會 政府當局	建議引入機制，以評估私營安老院舍的護理水平；以及促請政府當局制訂措施，增加福利界的護理人員供應	
030041 - 030455	中小企國際聯盟——安老委員會 政府當局	根據私營安老院舍的服務質素把院舍分類；以及關乎監管無牌經營的私營安老院舍的關注事項	
030456 - 030801	長者政策監察聯席 政府當局	要求政府當局提供具體時間表，以推行各種措施，縮短資助宿位的輪候時間	
030802 - 031111	主席 政府當局	結語和下次會議的討論事項	
031112 - 031304	香港安老服務協會 政府當局 主席	業界吸引新人成為護理員所面對的困難	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
031305 - 031354	主席	日後會議的安排	

立法會秘書處
議會事務部2
2008年6月4日